

Vaskemaskinen

Tillykke - med dette moderne kvalitetsprodukt fra Siemens. Denne vaskemaskine udmærker sig ved et meget lavt vand- og energiforbrug. Alle vores maskiner bliver omhyggeligt kontrolleret for funktion og korrekt tilstand, inden de forlader fabrikken.

Der findes yderligere oplysninger om vores produkter, tilbehør, reservedele og services på vores Internetside **www.siemens-home.com** eller i vores kundeservice-centre.

Indhold

■ Anvendelse iht. formål	1
■ Programmer	1
■ Indstilling og tilpasning af program	3
■ Vask	3/4
■ Efter vask	4
■ Individuelle indstillinger	5/6
■ Programoversigt	7
■ Sikkerhedsanvisninger	8
■ Forbrugsværdier	8
■ Vigtige anvisninger	9
■ Indsats til flydende vaskemiddel	10
■ Pleje	10
■ Anvisninger i displayet	10
■ Anvisninger i tilfælde af tilstopning	11
■ Hvad nu hvis	12/13
■ Nødbåbning	13
■ Kundeservice	13



Miljøbeskyttelse / energisparetiks

- Udnyt de maksimale vasketøjsmængder for de enkelte programmer.
- Vask normalt snarest vasketøj uden forvask.
- Vælg programmet **Koge-/kulørtvask 60 °C** og ekstrafunktionen **eco Perfect** i stedet for **Koge-/kulørtvask 90 °C**. Sammenlignelig renhed med et væsentlig mindre energiforbrug.
- Doser vaskemiddel iht. producentens angivelser og vandets hårdhedsgrad.
- Hvis tøjaget bagefter skal tørres i tørretumbler, skal centrifugeringshastigheden vælges iht. til tørretumblerproducentens anvisninger.

Anvendelse iht. formål

- kun til husholdningsbrug,
- til vask af maskinvaskbare tekstiler og uld, som kan håndvaskes i sæbevand.
- til drift med koldt ledningsvand og gængse vaske- og plejemidler, som er beregnet til brug i vaskemaskine.

- ! Lad ikke børn opholde sig uden opsyn i nærheden af vaskemaskinen!
- Børn og personer, som ikke er instrueret i maskinens betjening, må ikke benytte vaskemaskinen!
- Hold husdyr væk fra vaskemaskinen!

Forberedelse

Korrekt installation i henhold til separat opstillingsvejledning.

Kontroller maskinen

- Maskinen må aldrig tages i brug, hvis den er beskadiget!
- Kontakt kundeservice!

Stik netstikket i kontakten

- ! Kun med tørre hænder!
- Hold kun i selve stikket!

Luk vandhanen op

Indsats til flydende vaskemiddel (afhængigt af model), side 10

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Kammer I: Skyllemiddel, stivelse

Kammer II: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask

Vaskemaskinen

Tillykke - med dette moderne kvalitetsprodukt fra Siemens. Denne vaskemaskine udmærker sig ved et meget lavt vand- og energiforbrug. Alle vores maskiner bliver omhyggeligt kontrolleret for funktion og korrekt tilstand, inden de forlader fabrikken.

Der findes yderligere oplysninger om vores produkter, tilbehør, reservedele og services på vores Internetside **www.siemens-home.com** eller i vores kundeservice-centre.

Indhold

	Side
Anvendelse iht. formål	1
Programmer	1
Indstilling og tilpasning af program	3
Vask	3/4
Efter vask	4
Individuelle indstillinger	5/6
Programoversigt	7
Sikkerhedsanvisninger	8
Forbrugsværdier	8
Vigtige anvisninger	9
Indsats til flydende vaskemiddel	10
Pleje	10
Anvisninger i displayet	10
Anvisninger i tilfælde af tilstopning	11
Hvad nu hvis ...	12/13
Nødåbning	13
Kundeservice	13



Miljøbeskyttelse / energisparetips

- Udnyt de maksimale vasketøjsmængder for de enkelte programmer.
- Vask normalt snavset vasketøj uden forvask.
- Vælg programmet **Koge-/kulørtvask 60 °C** og ekstrafunktionen **eco Perfect** i stedet for **Koge-/kulørtvask 90 °C**. Sammenlignelig renhed med et væsentlig mindre energiforbrug.
- Doser vaskemidlet iht. producentens angivelser og vandets hårdhedsgrad.
- Hvis tøjet bagefter skal tørres i tørretumbler, skal centrifugeringshastigheden vælges iht. til tørretumblerproducentens anvisninger.

Anvendelse iht. formål

- kun til husholdningsbrug,
- til vask af maskinvaskbare tekstiler og uld, som kan håndvaskes i sæbevand.
- til drift med koldt ledningsvand og gængse vaske- og plejemidler, som er beregnet til brug i vaskemaskine.



- Lad ikke børn opholde sig uden opsyn i nærheden af vaskemaskinen!
- Børn og personer, som ikke er instrueret i maskinens betjening, må ikke benytte vaskemaskinen!
- Hold husdyr væk fra vaskemaskinen!

Programmer

Udfør lig programoversigt → side 7.

Centrifugeringshastighed kan vælges individuelt, afhængigt af det valgte program og programforløbet.

Koge-/kulørtvask	slidstærke tekstiler
+ Forvask	Slidstærke tekstiler, Vorwäsche (Forvask) ved 30 °C
Mix	forskellige tekstiltyper
superLyn 15'	ekstra kort program
Skyl/Centrifugering	af tøj, der er vasket i hånden. Tasten power (Ekstra skyl) er aktiveret; deaktiver tasten, hvis der kun skal centrifugeres
Udpumpning	af skyllevand ved Ø (Skyllestop = uden slutcentrifugering)
Uld-/håndvask	uld, der tåler hånd-/maskinvask
Finvask/Silke	sarte tekstiler, der tåler vask
Strygelet	strygelette tekstiler

Forberedelse



Korrekt installation i henhold til separat opstillingsvejledning.



Kontroller maskinen

- Maskinen må aldrig tages i brug, hvis den er beskadiget!
- Kontakt kundeservice!



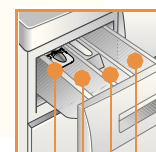
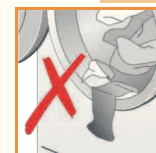
Stik netstikket i kontakten



- Kun med tørre hænder!
- Hold kun i selve stikket!



Luk vandhanen op

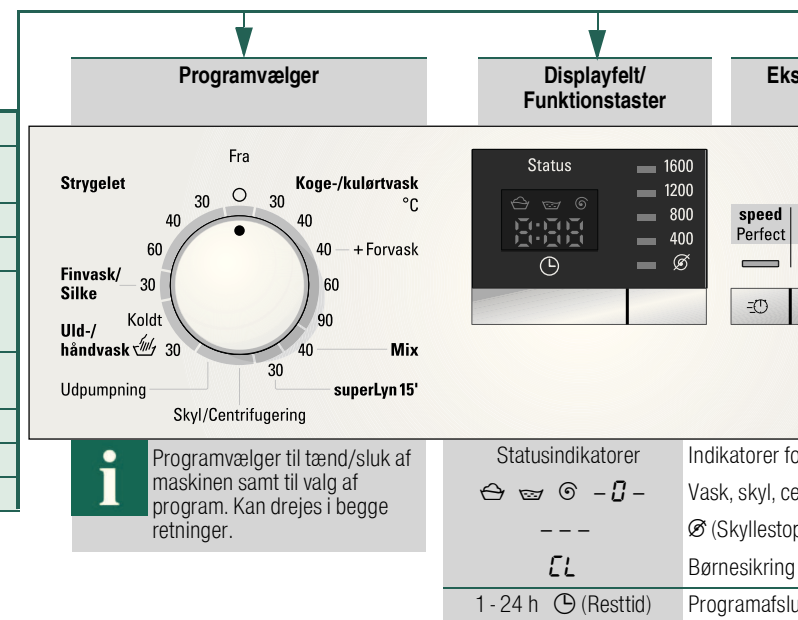


Indsats til flydende vaskemiddel (afhængigt af model), side 10

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, pletfjerner

Kammer Ø: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask



Før den første vask

Lad maskinen vaske en gang uden vasketøj → side 9.

Sortering og ilægning af vasketøj

Følg producentens plejeanvisninger!
I henhold til angivelserne på vaske-/plejemærkerne.
Sorter iht. art, farve, tilsmudsning og temperatur.
Overskrid ikke den maksimale tøjmængde → side 7.

Overhold 'Vigtige anvisninger!' → side 9

Vask små og store stykker tøj sammen.

Luk lugen. Sørg for, at der ikke kommer vasketøj i klemme mellem lugen og gummitætningen.

Påfyld vaske- og plejemidler

Doser i henhold til:
vasketøjsmængde, tilsmudsningsgrad, vandets hårdhed (oplyses på vandværket) samt
producentens angivelser.

Ved modeller uden indsats til flydende vaskemidler:
Hæld flydende vaskemiddel i en passende doseringsbeholder, og
læg den i vasketromlen.

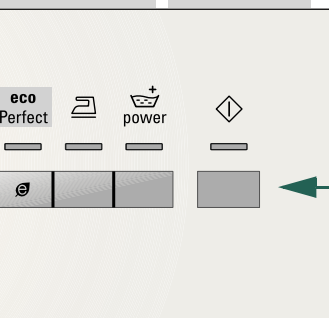
Under drift: Vær forsigtig, når sæbeskuffen åbnes!

i Fortynd tyktflydende skyllemiddel med vand.
Forhindrer tilstopning.

Indstilling** og tilpasning af program

Ekstra funktioner

Start/
Efterfyldning



for programforløb:

Centrifugering, programslut

(Skyllestop = uden slutcentrifugering) er nået

→ side 5

Oplysning om ...

i **Hvis vises i displayet, er børnesikringen aktiveret → deaktivering, side 5.

Ekstra funktioner og funktionstaster
→ Individuelle indstillinger, side 5

Vælg
(Start/Efterfyldning)

i Alle taster er sensitive, så en let berøring er nok!
Hvis funktions-tasten (Resttid) berøres i længere tid, udføres et auto-matisk gennemløb af de mulige funktioner!



1

2

Vask

Sæbeskuffe
med kammer I, II,

Luge

Betjeningspanel

Lugens håndtag



Serviceklap



3

Slukke

Stil programvælgeren på **Fra**.

Lukke vandhane

Ikke nødvendigt ved modeller med Aqua-Stop
→ Anvisninger Opstillingsvejledning.

Tage vasketøj ud

Luk lugen op, og tag vasketøjet ud.

Hvis (Skyllestop = uden slutcentrifugering) er aktiveret: Sæt programvælgeren på **Udpumpning**, eller vælg centrifugeringshastighed. Tryk på (Start/Efterfyldning).

i - Fjern evt. fremmedlegemer - fare for rustdannelse.
- Lad lugen og sæbeskuffen stå åben, så overskydende vand kan tørre.

Programslut, når ...

... Tasten (Start/Efterfyldning) fra og - vises i displayet.

i Tryk på en tilfældig tast, hvis displayets belysning er slukket
→ Energispare-modus, side 5.

Afbryde program

Ved programmer med høj temperatur:

- Køl vasketøjet ned: Vælg **Skyl**/Centrifugering.
- Tryk på (Start/Efterfyldning).

Ved programmer med lav temperatur:

- Deaktiver Skyl/Centrifugering (tasten power (Ekstra skyl)) eller vælg **Udpumpning**.
- Tryk på (Start/Efterfyldning).

Ændre program ...

... hvis der ved en fejltagelse er valgt et forkert program:

- Vælg program igen.
- Tryk på (Start/Efterfyldning). Det nye program starter fra begyndelsen.

Efterfyldning af vasketøj ... → side 5

... Når (Start/Efterfyldning) er valgt, og **UE 5** derefter lyser i displayet. Når der vises **no**, kan lugen ikke åbnes. Tryk på (Start/Efterfyldning).

Individuelle indstillinger

Funktionstast (Resttid)

Når programmet vælges, vises det pågældende programs varighed. Inden programstarten kan programmets starttidspunkt udskydes. Tidspunktet for programmets afslutning kan forskydes i trin på 1 time op til maksimalt 24 timer. Tryk så mange gange på tasten (Start/Efterfyldning), at det ønskede antal timer vises (h=time).
 (Start/Efterfyldning). Der er ikke mulighed for at ændre indstilling efter programstart.

Funktionstast Centrifugeringshastighed i omdr./min.) / (Skyllestop = uden slutcentrifugering)

Den viste centrifugeringshastighed kan ændres, eller vælges (Skyllestop = uden slutcentrifugering, vasketøjet bliver liggende i det sidste hold skyllevand, i display -- --. Den maksimalt mulige centrifugeringshastighed afhænger af den pågældende model og af det valgte program.

Ekstrafunktioner → også Programoversigt, side 7

speed Perfect	Til vask med reduceret vasketid med samme vaskevirkning som standardprogrammet. Maksimal fyldningsmængde → Programoversigt, side 7.
eco Perfect	Til vask med reduceret energiforbrug med sammenlignelig vaskevirkning som standardprogrammet.
(Antikrøl)	Specielt centrifugeringsforløb med efterfølgende løsning af tøjet. Skånsom slutcentrifugering - let forøget restfugtighed i vasketøjet.
power (Ekstra skyl)	Ekstra skylning. Til områder med meget blødt vand eller for grundigere skylning.

Børnesikring

(L) i displayfeltet	Vaskemaskinen kan sikres mod utilsigtet ændring af de indstillede funktioner. Aktivere: Tryk på (Start/Efterfyldning) i ca. 5 sekunder efter programstart. (L) vises i ca. 5 sekunder i displayfeltet, derefter vises tiden for Fertig in (Resttid) igen. Deaktivere: Tryk på (Start/Efterfyldning) i ca. 5 sekunder. Bemærk: Hvis der trykkes på en tast, mens børnesikring er aktiveret, vises (L) i displayfeltet i ca. 5 sekunder, derefter vises tiden for Fertig in (Resttid) igen.
---------------------	--

Efterfyldning

YES i displayfeltet	Tryk på tasten (Start/Efterfyldning), hvis der skal lægges mere vasketøj i maskinen efter programstart. Maskinen kontrollerer, om det stadig er muligt at efterfylde. YES lyser: Efterfyldning er mulig. NO blinker: Vent, til YES lyser. Bemærk: Luk først lugen op, når YES lyser. NO : Efterfyldning er ikke mulig. Bemærk: Ved høj vandstand og/eller temperatur eller under centrifugering forbliver lugen låst af hensyn til sikkerheden. Tryk på tasten (Start/Efterfyldning) for at fortsætte programmet.
----------------------------	--

Energispare-modus

Belysningen i displayfeltet slukkes efter nogle minutter, (Start/Efterfyldning) blinker. Tryk på en vilkårlig tast for at aktivere belysningen.

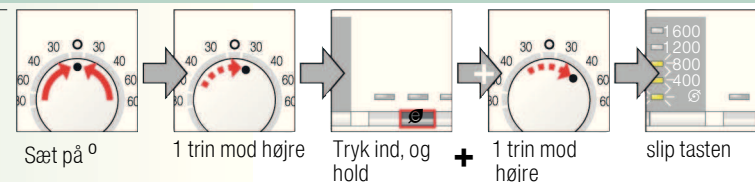
(Start/Efterfyldning)

Til start af programmer eller efterfyldning af vasketøj samt til aktivering/deaktivering af børnesikringen.

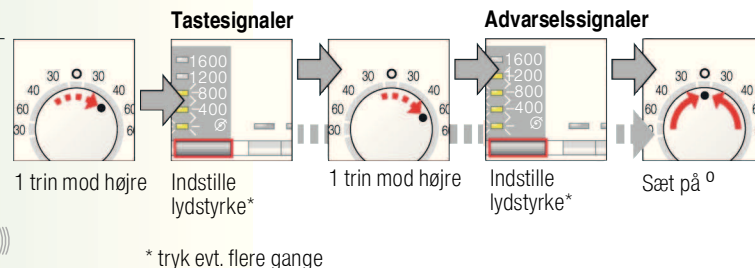
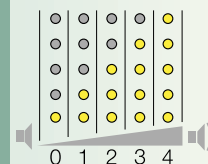
Individuelle indstillinger

Signal

1. Aktiver indstillingsmodus for lydsignalsstyrke.



2. Indstille lydstyrke for ...



* tryk evt. flere gange

Programoversigt → Se tabel over forbrugsværdier side 8, og følg anvisningerne på side 9!



Ekstrafunktioner: Funktioner, anvisninger

Programmer	°C	maks. Tøjtype	
Koge-/kulørtvask	30, 40, 60, 90 °C	8 kg/	≡ speed Perfect*, eco Perfect, Antikrøl, power (Ekstra skyl),
+ Forvask	40 °C	5 kg*	Ø (Skyllestop)
Strygelet	30, 40, 60 °C		≡ speed Perfect, eco Perfect, Antikrøl, power (Ekstra skyl),
Mix	40 °C	3,5 kg	Ø (Skyllestop)
Finvask/Silke	30 °C		≡ speed Perfect, eco Perfect, Antikrøl, power (Ekstra skyl),
Uld-håndvask	Koldt, 30 °C	2 kg	Ø (Skyllestop); ingen centrifugering mellem skyllinger
superLyn 15'	30 °C		Ø (Skyllestop); særligt skånsomt vaskeprogram til forhindring af krympning, længere programpauser (tekstilerne hviler i vaskevandet)
Ekstraprogrammer			Ø (Skyllestop); Kortprogram ca. 15 minutter, program til let snævset tøj

Skyll/Centrifugering, Udpumpning

- * Reduceret vasketøjsmængde ved ekstrafunktionen ≡ speed Perfect.
i **Mix 40 °C** med valg af maksimal centrifugeringshastighed er optimalt egnet som **Kortprogram**.
Programmer uden forvask - hæld vaskemiddel i kammer II, programmer med forvask - fordel vaskemidlet i kammer I og kammer II.

0211 / 9000572776



WM16S363DN
WM16S364DN

Siemens-Electrogeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland



Sikkerhedsanvisninger

- Læs alle papirer, som er leveret sammen med vaskemaskinen, inklusive denne brugs- og opstillingsanvisning, grundigt igennem inden ibrugtagningen, og overhold anvisningerne.

Opbevar papirerne til evt. senere brug.
- Fare for elektrisk stød!

Træk kun i selve netstikket og aldrig i ledningen!

Stik ikke netstikket i stikkontakten / træk det ikke ud med fugtige hænder.
- Livsfare!

Ved kasserede apparater:

Træk netstikket ud.

Klip netledningen over, og fjern både ledning og stik.

Ødelæg lugens lås. Dette sikrer, at børn ikke kan blive spærret inde i maskinen og dermed komme i livsfare.
- Kvælningsfare!

Lad ikke børn lege med emballage og folie.
- Fare for forgiftning!

Opbevar vaske-/plejemidler utilgængeligt for børn.
- Eksplodingsfare!

Vasketøj, som er forbehandlet med rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler som f.eks. plettfjerner eller rensebenzin, kan forårsage en eksplosion, når de er lagt ind i vaskemaskinen. Skyl vasketøjet grundigt i hånden, inden det lægges i maskinen.
- Fare for tilskadekomst!

Glasset i lugen kan blive meget varmt.

Vær forsigtig ved udpumpning af varmt sæbevand.

Stå ikke oven på vaskemaskinen.

Brug ikke den åbne luge som støtte.

Stik ikke hånden ind i tromlen, hvis den stadig drejer rundt.

Forbrugsværdier

Program	Ekstrafunktioner	Tøjmængde	Strøm***	Vand***	Program-varighed***
Koge-/kulørtvask 30 °C**		8 kg	0,35 kWh	76 l	2:20 h
Koge-/kulørtvask 40 °C**		8 kg	0,97 kWh	76 l	2:30 h
Koge-/kulørtvask 60 °C**		8 kg	1,36 kWh	76 l	2:40 h
Koge-/kulørtvask 60 °C	eco Perfect  *	8 kg	1,03 kWh	56 l	3:25 h
Koge-/kulørtvask 90 °C		8 kg	2,34 kWh	87 l	2:30 h
Strygelet 40 °C**		3,5 kg	0,55 kWh	55 l	1:43 h
Mix 40 °C**		3,5 kg	0,47 kWh	49 l	1:01 h
Finvask/Silke 30 °C		2 kg	0,14 kWh	35 l	0:41 h
Uld-/håndvask koldt		2 kg	0,06 kWh	40 l	0:40 h
Uld-/håndvask 30 °C		2 kg	0,16 kWh	40 l	0:40 h

* Programindstilling til prøvning og energimærkning iht. direktiv 92/75/EØF for koldt vand.

** Programindstilling til prøvning iht. gældende standard EN 60456.

Oplysning vedr. sammenlignende tests: Vask med maksimal centrifugeringshastighed ved afestning af de angivne vaske-tøjsmængder i prøveprogrammerne.

Vælg programmet **Mix 40 °C** med maksimal centrifugeringshastighed som **kortprogram** til kulørtvask.

*** Værdierne kan afvige fra de angivne værdier afhængigt af vandtryk, -hårdhed, rumtemperatur, vasketøjsart, -mængde og til-smudsgrad, anvendt vaskemiddel, variationer i netspænding og valgte ekstrafunktioner.



Vigtige anvisninger



Før den første vask

Læg ikke vasketøj i maskinen! Luk vandhanen op. Fyld følgende i kammer **II**:

Læs 1 liter vand

Vaskemiddel (dosering iht. producentens angivelser for let snavset tøj og i overensstemmelse med vandets hårdhedsgrad)

Sæt programvælgeren på **Strygelet 60 °C**, og vælg  (**Start**/Efterfyldning). Sæt programvælgeren på **Fra** ved programslut.



Skåne tøj og maskine

Overhold altid producentens anvisninger ved dosering af vaske-/pleje- og rengøringsmidler.

Tøm lommerne i tøjet.

Fjern metaldele (clips etc.).

Vask sart tøj i net/vaskepose (strømper, gardiner, bøjle-BH'er).

Luk lynlåse og dyne-/pudebetræk.

Børst sand ud af lommer og opslag.

Fjern gardinkroge, eller bind dem ind i et net/vaskepose.



Ilægning af vasketøjet

Vask små og store tøjstykker sammen!

Sørg for, at der ikke kommer vasketøj i klemme mellem lugen og gummitætningen.



Forskelligt snavset vasketøj



Vask nyt tøj separat.

let snavset

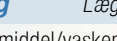


Vask uden forvask. Vælg evt. ekstrafunktionen **speed** Perfect .



Evt. pletter forbehandles.

meget snavset



Læg mindre tøj i maskinen. Vælg et program med forvask.



Iblødsætning

Læg tøj i blød med ensartede farver.

Fyld iblødsætningsmiddel/vaskemiddel i kammer **II** iht. producentens angivelser. Sæt programvælgeren på **Koge-/kulørtvask 30 °C**, og tryk på  (**Start**/Efterfyldning). Tryk efter ca. 10 minutter på  (**Start**/**Efterfyldning**) for at standse programmet. Tryk igen på  (**Start**/Efterfyldning) efter den ønskede iblødsætningstid, hvis programmet skal fortsættes eller ændres.



Stivning

Der skal ikke bruges skyllemiddel til vasketøjet.

Der kan anvendes flydende stivelse i alle vaskeprogrammer. Hæld stivelse i skyllemiddelkammer  (skal evt. rengøres forinden) iht. producentens angivelser.



Farvning / affarvning

Farvning må kun udføres i normalt omfang. Salt kan angribe rustfrit stål! Følg farvemiddelproducentens angivelser! Brug **ikke** vaskemaskinen til affarvning af vasketøj!



Indsats til flydende vaskemiddel

afhængigt af model



Sæt indsatsen til dosering af flydende vaskemidler på plads:

- Tag sæbeskuffen helt ud → *side 10*.
- Skyd indsatsen fremad.

Anvend ikke indsatsen (skyd den opad):

- ved vaskemidler i gelform og vaskepulver,
- ved programmer med **+Forvask** eller funktionen ☹ (Resttid).



Pleje



- **Fare for elektrisk stød! Træk netstikket ud!**
- **Eksplodingsfare! Anvend ikke opløsningsmidler!**

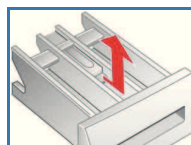
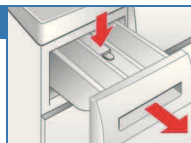
Kabinet, betjeningspanel

- Fjern straks rester af vaskemidler.
- Tør af med en blød, fugtig klud.
- Der må ikke rengøres med en vandstråle.

Rengøring af sæbeskuffe ...

... når den indeholder rester af vaske- eller skyllemidler.

1. Træk skuffen ud, tryk indsatsen ned, og tag sæbeskuffen helt ud.
2. Tag indsatsen ud: Tryk indsatsen nedefra og opad med fingrene.
3. Rengør sæbeskuffen og indsatsen med en børste og vand, og tør dem af.
4. Sæt indsatsen på plads, og lad den gå i indgreb (sæt cylinderen på styretappen).
5. Skyd sæbeskuffen ind.



Lad sæbeskuffen stå åben, så det overskydende vand kan tørre.

Vasketromle

Lad lugen stå åben, så tromlen kan tørre.

Anvend et rengøringsmiddel uden klor. Brug ikke ståluld.

Afkalkning

Der må ikke være vasketøj i maskinen!

Ved rigtig vaskemiddeldosering er afkalkning ikke nødvendig. Følg anvisningerne fra producenten af afkalkningsmidlet, hvis afkalkning alligevel er nødvendig. Der kan bestilles egnede afkalkningsmidler via vores Internetside eller via kundeservice (→ *side 13*).

Anvisninger i displayet

afhængigt af model

E: 16	Luk lugen rigtigt; evt. er der tøj i klemme.
E: 17, 29	Luk vandhanen helt op; tilløbsslange har et knæk / er i klemme; Rens sien → <i>side 11</i> , vandtryk for lavt.
E: 18	Pumpe tilstoppet. Rens pumpen → <i>side 11</i> . Afløbsslange / afløbsrør tilstoppet; Rens afløbsslangen ved vandlåsen → <i>side 11</i> .
E: 23	Vand i bundkarret, vaskemaskinen er utæt. Kontakt kundeservice!
CL	Børnesikring er aktiveret. Deaktivere → <i>side 5</i> .
Andre angivelser	Sluk for maskinen, vent 5 sekunder, og tænd for den igen. Kontakt kundeservice, hvis meddelelsen vises igen → <i>side 13</i> .

Anvisninger i tilfælde af tilstopning



Fare for skoldning!

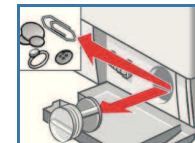
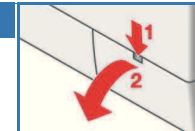
- Lad vaskevandet køle af!
- Luk for vandhanen!



Pumpe

Stil programvælgeren på **Fra**, træk netstikket ud.

1. Luk serviceklappen op, og tag den af.
2. Tag aftapningsslangen ud af holderen. Træk lukkemuffen af, lad vaskevandet løbe ud. Sæt lukkemuffen på igen.
3. Skru forsigtigt pumpedækslet af (restvand).
4. Rengør pumpen indvendig, pumpedækslets gevind og pumpehuset (pumpens vingehjul skal kunne drejes).
5. Sæt pumpedækslet på plads i maskinen igen, og skru det til. Håndgrebet skal stå lodret. Sæt aftapningsslangen tilbage i holderen.
6. Sæt serviceklappen på, og luk den.



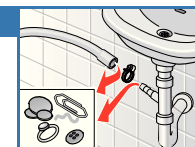
For at forhindre at vaskemidlet løber ubrugt ud i afløbet ved den næste vask: Hæld 1 liter vand i kammer **II**, og start programmet **Udpumpning**.



Afløbsslange i vandlås

Stil programvælgeren på **Fra**, træk netstikket ud.

1. Skru slangebåndet op, træk forsigtigt afløbsslangen af (restvand).
2. Rens afløbsslangen og studsden på vandlåsen.
3. Sæt afløbsslangen på studsden igen, og spænd slangebåndet fast på tilslutningsstedet.



Si i vandtilførselslange



Fare for elektrisk stød

Aqua-Stop sikkerhedsanordningen må ikke dyppes i vand (indeholder en elektrisk ventil).

Reducer vandtrykket i tilløbsslangen:

1. Luk vandhanen!
2. Vælg et program (dog ikke Skyl/Centrifugering//Udpumpning).
3. Tryk på **Start** (Efterfyldning). Lad programmet køre i ca. 40 sekunder.
4. Stil programvælgeren på Aus (Fra). Træk netstikket ud.

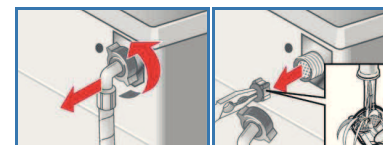
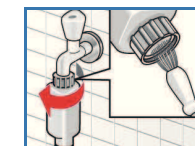
Rens sien:

5. Tag slangen af vandhanen. Rens sien med en lille børste,

og/eller ved model Standard og Aqua-Secure:

Tag slangen på bagsiden af maskinen af, tag sien ud med en tang, og rens den.

6. Tilslut slangen igen, og kontroller, at den er tæt.



Hvad nu hvis ...

Der løber vand ud	- Fastgør afløbsslangen korrekt / skift den ud. - Spænd forskruningen på tilløbsslangen til.
Intet vandindløb. Vaskemiddel ikke skyllet ind.	- Er der ikke valgt (Start/Efterfyldning)? - Er vandhanen åbnet? - Er sien tilstoppet? Rengør sien → side 11. - Har tilløbsslangen et knæk / er i klemme?
Lugen kan ikke åbnes.	- Børnesikring aktiv. Program afbrudt? → side 4. - Er (Spülstop (Skyllestop) = uden slutcentrifugering) valgt? → side 3,4. - Lugen kan kun åbnes via nødåbningsfunktionen? → side 13.
Programmet starter ikke.	- Er der valgt (Start/Efterfyldning) eller en tid for (Resttid)? - Er lugen lukket? - Børnesikring aktiv? Deaktivering → side 5.
Vaskevandet bliver ikke pumpet ud.	- Er (Skyllestop = uden slutcentrifugering) valgt? → side 3,4. - Rens pumpen → side 11. - Rens afløbsrør og/eller afløbsslange.
Vandet i tromlen kan ikke ses.	- Ingen fejl - vandet er under det synlige område.
Centrifugering for dårlig. Vasketøj vådt/for fugtigt.	- Ingen fejl - afbalanceringsystemet har afbrudt centrifugeringen, fordi vasketøjet er i uligevægt. - Læg både store og mindre stykker tøj i tromlen. - Er der valgt (Antikrøl)? → side 5. - Er der valgt for lav centrifugeringshastighed? → side 5.
Programvarigheden ændrer sig under programforløbet.	- Ingen fejl - programforløbet bliver optimeret iht. den pågældende vaskeproces. Dette kan betyde, at den viste programvarighed i displayet ændrer sig.
Gentagne startforsøg på centrifugering.	- Ingen fejl - afbalanceringsystemet udligner uligevægt.
Restvand i kammer til skyllemiddel.	- Ingen fejl - skyllemidlets virkning bliver ikke reduceret. - Rengør evt. indsatsen → side 10.
Ubehagelig lugt i vaskemaskinen.	- Udfør programmet Koge-/kulørtvask 90 °C uden vasketøj. Brug et vaskemiddel til kogevaske til dette.
Statusindikatoren blinker. Der kommer evt. skum ud af sæbeskuffen.	- Er der brugt for meget vaskemiddel? Bland 1 spsk. skyllemiddel med ½ liter vand, og hæld blandingen i kammer II (ikke ved outdoor-beklædning eller dun-tekstiler!). - Brug mindre vaskemiddel ved den næste vask.
Kraftig støj, vibrationer og maskinen "vandrer" under centrifugering.	- Er vaskemaskinens fødder fikseret? - Fastgør apparatets fødder → Opstillingsvejledning. - Er transportsikringen fjernet? - Fjern transportsikringen → Opstillingsvejledning.
Der er støj under centrifugering og udpumpning.	- Rens pumpen → side 11.
Display / indikatorlamper fungerer ikke under driften.	- Strømsvigt? - Sikring udløst? Slå sikringen til/udskift sikringen. - Er Energispare-modus aktiveret? - Kontakt kundeservice, hvis fejlen optræder igen.
Programforløb varer længere end normalt.	- Ingen fejl - afbalanceringsystemet udligner uligevægt ved at fordele vasketøjet flere gange. - Ingen fejl - skumkontrollsystem aktiveret - der bliver udført en ekstra skylning.
Rester af vaskemiddel på vasketøjet.	- Det sker, at fosfatfrie vaskemidler indeholder komponenter, som ikke kan opløses i vand. - Vælg Skyl/Centrifugering, eller børst vasketøjet af efter vasken.

Hvad nu hvis ...

I efterfyldnings-tilstand blinker Start/Efterfyldning meget hurtigt, og der lyder et signal.	- Vandstand for høj. Det er ikke muligt at efterfylde vasketøj. Luk i givet fald lugen igen med det samme. - Tryk på (Start/Efterfyldning) for at fortsætte programmet.
Hvis De ikke selv kan afhjælpe fejlen (sluk/tænd maskinen), eller hvis en reparation er nødvendig:	
- Sæt programvælgeren på Fra, og træk netstikket ud af stikkontakten. - Luk for vandhanen, og kontakt kundeservice → side 13.	

Nødåbning f.eks. ved strømsvigt

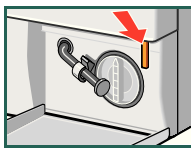


Programmet fortsætter, når strømforsyningen er genetableret. Hvis vasketøjet alligevel skal tages ud, kan lugen åbnes, som beskrevet herunder:

Fare for skoldning!

Vaskevand og -tøj kan være meget varmt. Lad det evt. køle ned først. Stik ikke hånden ind i tromlen, hvis den stadig drejer rundt. Luk ikke lugen op, hvis der ses vand bag glasset.

1. Stil programvælgeren på **Fra**, træk netstikket ud.
2. Tap vaskevandet af → side 11.
3. Træk nødåbningsanordningen nedad med et værktøj, og slip den igen. Lugen kan derefter åbnes.



Kundeservice

- Kontakt vores kundeservice, hvis det ikke er muligt selv at afhjælpe fejlen (Hvad nu hvis ..., → side 12, 13). Vi finder altid en passende løsning - også for at undgå unødvendige teknikerbesøg.
- Kontaktdata til den nærmeste kundeservice findes her eller i listen over kundeserviceafdelinger (afhængigt af model).
DA 44 89 89 85
- Oplys maskinens modelnummer (E-nr.) og fabrikationsnummer (FD) til kundeservice.

E-Nr. _____ FD _____

Fabrikationsnummer Produktionsnummer

Disse oplysninger findes følgende steder:
Lugens inderside* / indvendig i serviceklappen* eller på bagsiden af apparatet.
*Afhængigt af model

De kan altid stole på, at producenten har den største kompetence. Så henvend Dem til os. På den måde sikres det, at reparationer bliver udført af uddannede serviceteknikere, som anvender originale reservedele.



Overhold sikkerhedsanvisningerne på side 8!

**Vaske-
maskine**



Brugsanvisning

da



Læs først denne vejledning og den separate opstillingsvejledning, inden vaskemaskinen tages i brug!

SIEMENS